

**LIGA POPORULUI**

# RĂSPUNDERILE

DE

**Generaful ALEXANDRU AVERESCU**

EDITURA „LIGEI POPORULUI”

4918

PREȚUL LEI 1.50

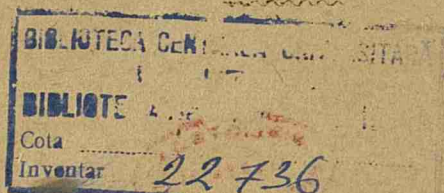
LIGA POPORULUI

# RĂSPUNDERILE

Numeroasele cereri ce primim, ne-au hotărât ca să facem să apară în broșură, seria articolelor intitulate **Răspunderile. Punctul nostru de vedere**, semnate de d. **General Averescu**, președintele „Ligei Poporului”.

În această serie de articole, apărute în coloanele „Indreptărei”, d. **General Alexandru Averescu**, arată pe vinovații dezastrului, și cere să se pedepsească, cu asprime, greșelile lor de neiertat, cari au dus țara pe marginea prăpastiei.

Editura „Ligei Poporului”



EDITURA „LIGEI POPORULUI”

1918

021 191 101364

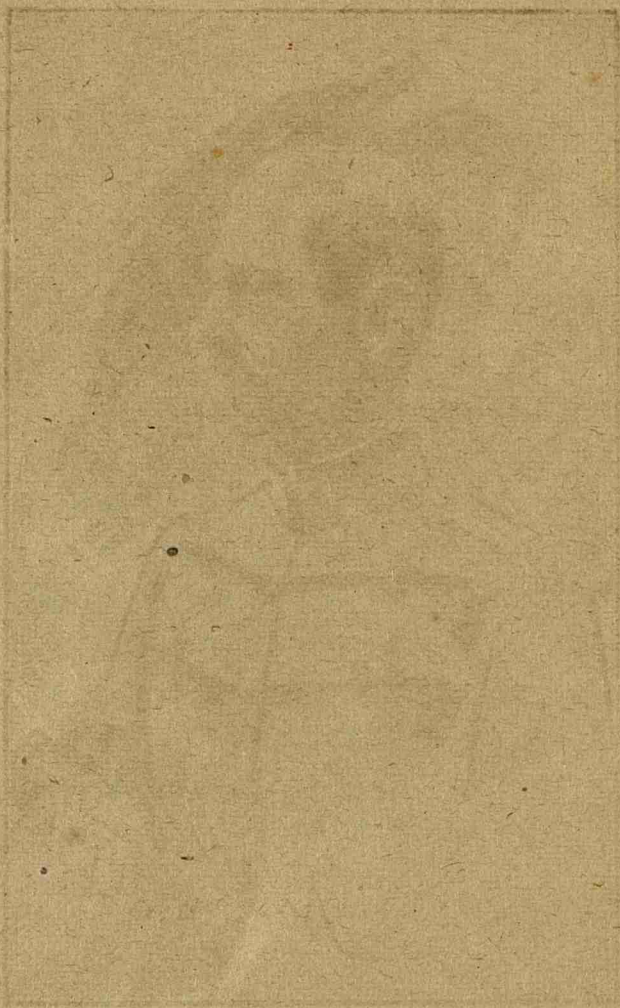


11 65276



liniste, munca, legatitate,  
caci numai o Romanie ca:  
noastra poate născu la  
in fapturi mari.

General Avram



Faint, illegible text or markings, possibly a signature or date, located below the main stamp.





## PUNCTUL NOSTRU DE VEDERE

# RĂSPUNDERILE

DE

**General AL. AVERESCU**

I

## Indreptare!

### *Către opinia publică sănătoasă.*

Scrisoarea adresată de mine d-lor Cantacuzino și Argetoianu, și ajunsă, nu știm prin ce întâmplare, în presă, înaintea de vreme, a stârnit o adevărată vijelie asupra autorului ei.

Antidinasticism, îndemn la revoluție, stârniri de pasiuni între clasele sociale, etc. etc., tot felul de învinuiri cari au culminat în ziarele unuia din partidele „de ordine“, în mirarea, că nu eram încă trimis înaintea Curții Marțiale.

Rândurile cari urmează nu au de loc menirea să răspundă acelor învinuiri, căci violența și intempestivitatea lor însăși le-au *nimicit* eficacitatea; iar faptele se vor însărcina să facă să roșească, pe acei cari le-au inspirat și patronat, admis de sigur, că mai pot roși.

Cele ce scriu sunt destinate opiniei publice sănătoase, imparțiale, și pentru a reduce lucrurile la proporții reale, voi zice mai de grabă, că sunt destinate celor cari au intrat și vor mai intra în Ligă.

Am luat inițiativa să încerc o acțiune de îndreptare,



cu silințele unite ale oamenilor de bine din țară, independent de clasă socială și culoare politică, pentru simplul cuvânt, că am considerat acest pas din parte-mi, ca o adevărată datorie către Patrie.

Prin ce întâmplare, din ce cauze și prin ce proces psihologic, nu voi stă să examinez eu, fapt pozitiv este însă, că la momentul când am scris acea scrisoare, majoritatea privirilor din întreaga țară erau îndreptate asupra mea, în speranța să găsească în mine inițiatorul unei îndrumări spre: *îndreptare*.

În astfel de condițiuni, nu am crezut că avem dreptul de a nu merge, cu orice risc, acolo unde sentimentul celor mai mulți mă reclamă.

Dacă am exagerat lucrurile și dacă m'am înșelat, viitorul o va dovedi. Și tot astfel, viitorul va dovedi, dacă cei ce pun speranța în mine s'au înșelat sau nu.

În asemenea chestiuni este bine să lăsăm faptelor sarcina să vorbească.

Până atunci este de constatat, că vijelia stârnită de scrisoarea incriminată să datorește de sigur celor trei puncte menționate în ea, drept prima orientare la alcătuirea Ligei. Este cazul de aceea să fie examinate, fie chiar pe scurt.

Primul punct și poate cel mai important, este dorința de a intra de fapt în viața constituțională, prin aplicarea nefățărnica și nealterată a art. 31 din ea.

Este greu de a înțelege întrucât această dorință poate să supere pe cineva.

Din două una: sau Constituția a fost sincer și fidel aplicată și atunci nu poate fi vorba de vre-o îndreptare; sau constituția nu a fost fidel aplicată și atunci chestiunea îndreptării poate fi pusă.

Dacă Constituția a fost respectată și până acum, acest punct din scrisoare ar fi o lovitură de sabie în gol, vătămătoare celui care a dat-o. N'ar avea pe cine să lovească, nefiind nici un vinovat.

Dacă totul însă n'a fost în regulă, ar fi trebuit să se bucure toți de o dorință de îndreptare, sau să aibă cel puțin demnitatea de a nu protesta împotriva ei, dovedind astfel legitimitatea ei.

Pe de altă parte să nu uităm faptul de înaltă



importantă morală, că toate guvernele când sunt învestite cu puterea, jură cu mâna pe evanghelie, că vor respecta Constituția!

\*

Al doilea punct este stabilirea răspunderilor.

Si aici din două una: s'au făcut sau nu greșeli?

Dacă nu s'au făcut, va fi și în cazul acesta o lovitură de sabie în gol și deci nimeni nu are nici a se teme, nici a se supăra.

Dar dacă s'au făcut?!

Dosărele Curților Marțiale și acelea ale diferitelor instanțe judecătorești, sunt pline de chemări la răspundere pentru unele greșeli aproape de nimic, și atunci când este vorba de greșeli — fie ele chiar presupuse — cari au dus la ciuntirea țării și au pus în joc existența ei chiar, are cineva dreptul să strige împotriva dorinței de a se chema vinovații la răspundere?

Este ceva de neînchipuit și strigătele acestea nu pot fi decât o dovadă și mai mult că stabilirea răspunderilor este imperios necesară și că vinovații sunt, nu vinovați presupuși, ci vinovați reali. Strigătele de indignare îi denunță.

\*

În ceea ce privește al treilea punct, reformele agrare, electorale și administrative, nici nu cred că mai este cazul a mai spune ceva.

Toate partidele, zise de guvernământ, le au în programele lor.

Deosebirea este că aceste partide le trâmbează numai atunci când sunt la strâmtoare sau când au nevoie de o platformă electorală; pe câtă vreme Liga nici nu este la strâmtoare și nici nu are nevoie de altă popularitate, decât de aceea pe care opinia publică i-a acordat-o deja spontan.

Manopere de genul acesta de altfel, nu vor intra niciodată în cadrul de activitate al Ligei, sau dacă din nenorocire ar trebui să intre vreodată, atunci ea „va fi trăit”, cel puțin pentru cel care semnează.

General Averescu.

Bucău, 1 Aprilie, 1918



## Coroana

«The King can do no wrong»

Dacă la 14 August 1916, s'ar fi știut că peste trei luni de război, vom avea o bună parte din țară, ocupată, și că pentru a scăpa restul, vom avea nevoie de un ajutor de peste un milion de oameni, de sigur că în acea zi nu s'ar fi decretat mobilizarea.

Pozitiv deci că România a intrat în război în completă necunoștiință și a situațiunii generale în Europa și a propriei sale situațiuni militare.

Cui revine greaua răspundere a unei așa de grave hotărâri în necunoștiință de cauză?

În sarcina căror organe eră pregătirea țării și a armatei, și pentruce acele organe nu și-au spus cuvântul în momentul hotărâtor?

Aceste întrebări ne duc direct la cercetarea Constituțiunei.

Dar, pășind la o asemenea cercetare se va ridica, după cum s'a ridicat deja, acuzațiunea de lipsă de deferență față de Majestatea Coroanei, și chiar de lipsa de credință către tron.

Conștiința senină și trecutul vorbitor constituie o chiu-rasă mai puternică decât trebuie contra unor asemenea arme ruginite dintr'un arsenal care se simte prăbușindu-se.

De aceea toate acuzările și toate răstălmăcirile meș-teșugite nu vor fi în stare să creeze diversiuni pentru a ne abate dela drumul indicat de opinia publică generală.

Credem tocmai în acest scop necesară o prealabilă și cinstită explicare, luând fără înconjur taurul de coarne.

Într'un stat organizat după principiile constituționale nu se poate concepe un act în viața publică, de orice natură și importanță, fără să împlice o răspundere, cu precizarea persoanei care obligator trebuie să și-o asume.

Dacă se poate susține o astfel de teorie de cineva pentru țara noastră, atunci declarăm că nu o împărtășim și că o vom combate, primind orice acuzațiune s'ar a-runca asupra-ne.

Așa dar, să fie bine stabilit : pornim dela ideia, că orice exercitare de autoritate în trebile publice, implică



o răspundere și cercetarea acestei răspunderi nu are nimic de comun cu credința și nici chiar cu convingerile monarhice sau dinastice.

De altfel, pentru oamenii de bine și pentru susținătorii conștiinței ai actualei noastre organizațiuni de stat, afirmațiunea de mai sus, nu poate fi decât urmarea firească a principiilor din textul însuș al Constituțiunei.

În adevăr:

Art. 92. «Persoana Regelui este neviolabilă. Miniștrii „Lui sunt răspunzători. Nic. un act al Regelui nu poate „avea tărie, dacă nu va fi contrasemnat de un ministru, „care prin aceasta chiar devine răspunzător de acel act“.

Art. 100. „În nici un caz, ordinul verbal sau înscris „al Regelui, nu poate apăra pe un ministru de răspundere“.

Toate Constituțiunile existente au acelaș origine comună: Constituțiunea engleză.

Principiile arătate mai sus, din Constituțiunea noastră, isvorăsc din doctrina engleză; „The King can do no wrong“. „Regele nu poate greși“.

Regele nu poate greși, nu pentru că nici un act al său nu poate fi greșit, ci pentru că: „The King cannot act alone“. „Regele nu dispune singur“.

Astfel fiind, răspunderea unui act public, nu poate să se resfrângă nici cătuș de puțin asupra Coroanei, deși actul a fost semnat de Rege, ceva mai mult, răspunderea se resfrânge în întregime asupra consilierilor Regelui, chiar și atunci, când actul semnat de Rege nu a fost contrasemnat de ministru.

Această doctrină, admisă explicit de Constituția noastră, trebuie să aibă deplină și desăvârșită putere în interesul prestigiului Coroanei însăși. Despre acest lucru au cunoștință și sunt convinși de sigur toți guvernânții din trecut, și de aceea se ridică protestări în contra îndrăznelei de a vorbi de Constituție, protestări subliniate cu acuzațiuni subversive, lucrul este foarte lămurit.

Atunci se pune întrebarea, cine-i lipsit de respect față de Coroană: cel care caută pe vinovat, știind că: Regele nu poate greși, sau cei cari în disperare de cauză caută refugiu la umbra tronului?

Strigând, că a vorbi de greșeli este a viză pe Rege, nu lasă ei implicit a înțalege că pentru dâșii doctrina, că „Regele nu poate greși“, nu este de loc absolută?



În această privință este poate instructiv și sugestiv a reaminti ceva din trecut.

Nemulțămîta de preciziunea și uimitoarea regularitate cu care au fost conduse operațiunile noastre în Bulgaria, în 1913, pentru singurul motiv că la unele regiamente a sosit odată sau de două ori pâinea mucigăită, și a trebuit să o înlocuiască cu mămăligă, și că armata fiind contaminată de holeră, a dat un tribut în total de 1850 de morți, o parte din presa noastră a grămădit asupra conducerii toate învinuirile cari de abia dacă ar fi potrivite, dezastrelor și mizeriilor prin cari am trecut în războiul de față<sup>1</sup>.

Deși persoana Regelui nu eră atunci direct amestecată în conducerea operațiunilor, numai puțin șeful de stat major de atunci a luat fără cea mai mică șovăire și fără cea mai mică rezervă întreaga răspundere a tot ceea ce se găsea că fusese rău.

Este drept că s'a ridicat și atunci acuzația de necuviință, zicându-se că, luându-se răspunderea greșelilor se atingea prestigiul comandantului!

Atitudinea șefului de stat major din 1913, desminte în modul cel mai vădit insinuările contra generalului din 1918.

Mai întâi, urmărind stabilirea răspunderilor nu vîd absolut nici o persoană anume.

Se va urmări cercetarea faptelor pentru a constata, dacă au fost sau nu greșeli, și în caz că da, legile și deasupra lor Constituția însăși vor indica persoanele.

Mentîm acest punct de vedere, unghiul căruia nu poate să cuprindă Coroana, și toate insinuările în acest sens, nu sunt decît o zdrobitoare dovadă că ziua judecării pentru nerespectarea Constituției și pentru examinarea faptelor, cari ne-au dus la catastrofă, inspiră o groază care a și început să turbure mințile.

Și pentru a termina, raportînd-ne la titlul acestui articol, vom spune că nu privirile limpezi, vorbele deschise, spinările drepte și spiritele indiferente la favoruri au putut fi vreodată, în istoria neamurilor, vătămătoare caselor domnitoare, ci mai de grabă privirile smerite,

1. Asupra acestei comparațiuni se vor reveni în cele mai supărațoare deta lii, la vreme.



vorbele plăcute mai mult auzului și spinările încovoiate pentru a justifica o favoare primită sau așteptată.

Cei dintâi sunt adevărații piloni ai edificiului monarhic, pe când cei din urmă nu sunt decât niște jalnice ornamente, înapoia cărora se ascunde igrasia, vătămătoare solidității.

General Averescu

### III

Dorința înăscută în om—poate moștenită din timpurile când frica era singura lui armă în lupta pentru existență—de a descoperi legăturile, chiar și cele mai misterioase, dintre efect și cauză, se manifestă în masse, în anumite împrejurări, ca o necesitate imperioasă și îmbracă o haină simplă.

Asupra acestui fenomen psihologic sunt de acord acei, cari au făcut cercetări speciale sau au meditat asupra mișcărilor sufletesti în mulțime.

El nu scapă, de regulă, neobservat nici acelor cari trăiesc în mijlocul aglomerărilor de oameni.

Izbitor este el, însă, mai cu seamă în armată:

Să pierde o luptă? Cauzele în realitate vor fi fost multiple, adânci, depărtate.

Explicațiunea înfrângerii nu poate fi decât fructul unor cercetări îngrijite și paciente.

Mulțimea nu așteaptă și nici nu primește explicațiunile. Pentru că explicațiunea trebuie să fie imediată, simplă și concretă.

A fost înfrângere, pentru că a fost la mijloc trădare sau nepricepere, sau ceva similar. Simplu și concret: concursul complex de împrejurări, trece dincolo de hotarul percepțiunilor mulțimii.

Și tot astfel cu izbânda. Armata victorioasă își creiază eroi, chiar și atunci când adevăratul erou este ea însăși!

<sup>1</sup> Foarte interesant este și fenomenul, ea dacă mulțimea își creiază cu în-păpăținare eroii datorită simțământului ei, eu o egală încăpăținare respinge pe acela cari se voește a



## Cauzele dezastrului.

Războiul nostru a fost dezastruos, și dezastrul a fost cu atât mai sguđuitor pentru întreg neamul nostru, cu cât el a fost voit de noi, început când am voit noi și îndrumat cum am voit noi.

L-am început și l-am îndrumat, convinși, sau mai bine zis fascinați, de imagina victoriei, pe care cei cari aveau căderea, o dădeau mulțimii, mai asigurată chiar decât în 1913.

A fi vorbit înaintea de război de posibilitatea, nu a unui dezastru, dar de a unei simple neisbânzi, ar fi fost mai mult decât o aberațiune, ar fi fost o lipsă de patriotism.

Dorința se luă drept realitate, și schimbarea bruscă a ceea ce se conturase atât de inciziv și definit în închipuirea și credința fiecăruia, nu a putut să aibă decât efectul unei izbiri zguduitoare în sufletul mulțimii, care participă la această dramă sfâșietoare.

De la sine s'a pus întrebarea:

Cum ? Dece ?

Cărei cauze este de atribuit faptul îngrozitor, că acolo unde trebuia să fie victorie strălucitoare, vedem dezastru și ruină?

Astfel și-a pus sufletul mulțimii întrebarea, și cum explicațiunea trebuia să urmeze numai decât întrebării, și să-i urmeze sub o formă, și simplă și concretă, s'a pronunțat un nume, și apoi sau mai adăugat pe lângă el, încă vreo câteva.

Este constatat lucru, că mulțimea rare ori se înșală în verdictele sale, când sunt spontanee.

Subconștientul masei este de o putere de intuițiune uimitoare.

Este deci de neîgăduit, că răspunderea dezastrului nostru o au acei pecetluiți deja de opinia publică, adică de subconștientul spontan al celor mulți, al mai tuturor.

### Vinovații.

Dar dacă se rezolvă în chipul acesta simplist cheștiunea de către mulțime; tot astfel este bine oare, să



fie ea deslegată și de cercetătorii izolați, și mai cu osebire de aceia, cari se pun la cercetarea faptelor, nu din simpla dorință arătată mai sus, înăscută în om, de a găsi explicațiunea, ci din aceea, mult mai largă, mai înaltă, de a căuta îndreptarea pentru viitor?

Mi-am pus întrebarea: dacă printr'un concurs oarecare de împrejurări, persoana sau persoanele, pecetluite, cum am spus, de opinia publică, nu ar mai exista, sau ar dispărea într'un chip sau altul, ar fi oare deslegată pentru noi sau mai bine zis, pentru țară, chestiunea răspunderilor?

Se înțelege că nu.

Se înțelege că nu, pentrucă alături cu întrebarea: cine a greșit, se mai pune și aceea: cum de s'a putut greși? cum a putut o singură persoană, sau o mână de persoane, să aibă o acțiune atât de precumpănitoare încât să hotărască rezultatul unui mare eveniment care interesă neamul întreg, în prezent și viitor?

Găsind pe vinovați, se poate da satisfacție celor cari au suferit de pe urma greșelilor săvârșite. Sistemul însă va rămâne, și cu el și primejdia pentru viitor.

Descoperind din contra și motivele, mulțămită căroră vinovații, au fost nestingheriți în greșelile lor, avem puțința să aducem îndreptări pentru viitor și această parte a chestiunii este mult mai importantă decât prima, care totuș nu pierde întru nimic din gravitatea ei.

Astfel pusă chestiunea, rezultă că, pentru stabilirea răspunderilor, nu personale numai, ci mai cu seamă faptele, trebuiesc avute în vedere.

Luând în cercetare deci fapt cu fapt, vom da de totți acei cari sunt vinovați de săvârșirea lor, cu măsura răspunderii ce revine fiecăruia în parte; vom da însă și de efectele organizațiunii vieții noastre publice, defecte căroră este datorită posibilitatea celor întâmplate, și căroră se va datora dacă vor mai dăinui, greșeli similare în viitor.

Numai pe această cale se poate face și dreptate, dar și îndreptare. Se va putea da și satisfacție sentimentului general revoltat, dar se va putea și garanta țara contra unei recăderi în aceleași păcate.



## Abaterile

Faptele prin examinarea cărora se poate ajunge și la stabilirea răspunderilor și la găsirea cauzelor cărora s'a datorit posibilitatea săvârșirii lor, pot fi grupate în:

Faptele în opozițiune cu legislația în vigoare, și cari deci comportă o sancțiune juridică și faptele cari fără de a fi nelegale, au fost în opoziție cu dreapta judecată sau cu interesele generale și cari nu comportă decât sancțiunea morală a opinii publice, iar cele mai grave și sancțiunea istoriei.

Această clasare este convențională, ca toate clasările, și cele două categorii, deși oare cum distincte, se suprapun și în unele părți, se confundă.

Toate greșelile în opoziție cu legislația cad evident sub ambele sancțiuni: și cea juridică și cea morală, iar pe de altă parte sunt cazuri în care sancțiunea morală se conturează mai viguros, este mai înfiorătoare.

Fiecare din categoriile indicate se pot subîmpărți, la rândul lor, pentru o metodică îndrumare a cercetărilor.

Astfel, prima se poate împărți în abaterile dela Constituție, și abaterile dela celalte legi.

A doua categorie se poate împărți la hotărârile greșite și neîmpiedecarea de a se luă asemenea hotărâri.

Nu este nici locul aici și nu avem nici posibilitatea de a face o enumerare complectă a tuturor sau, cel puțin, a celei mai mari părți din faptele demne de a fi luate îndeaproape în cercetare.

Colecția este prea bogată și prea variată.

Vom semnală numai unele din ele, mai mult pentru a face să reiasă și mai pronunțat, îndoitul scop ce trebuie urmărit în această chestiune a «Răspunderilor», care interesează și chiar pasionează, vor zice cu drept cuvânt, întreaga țară, fără excepție.

Zic fără excepție, căci chestiunea interesează și pe cei vizați de opinia publică, deși desigur îi interesează într'un alt sens.

Nu este lege mai nesocotită, din toată voluminoasa colecție a d-lui Hamangiu, ca „Pactul nostru fundamental“, Constituția, cu toate jurămintele solemne de a o



respectă. Este surprinzătoare pe de altă parte gravitatea cu care citează la ocazii ministrii, textul unei legi, unui regulament, chiar al unei decizii, atunci când au nevoie de a sprijini o acțiune a vreunui adversar politic.

Intr'un comitet al inspectorilor generali, am auzit pe președintele comitetului, care era și președinte al consiliului de miniștri, declarând solemn că: are toate curajele, dar curajul de a eși din lege, nu'l are.

Și totuș nu făcea, după cum se va vedea mai departe, decât să calce neconținut legea de organizare a ministerului.

Moravuri !

Foarte scrupuloși, scrupuloși până la pedantismul biurocratic cel mai strâmt imaginabil, atunci când este nevoie pentru interesul lor să fie așa. Elastici și cu unghiuri de vedere excesiv de largi, atunci când împrejurările povățuiesc altfel.

Deși neregulate, nu mai puțin, date moravurile noastre, abaterile dela o lege, în faza de desuetudine ar fi poate din partea unui *om de stat* încercat și dovedit (nu autoconștințit) explicabile, dacă nu scuzabile.

Dar să se nesocotească legea legilor, cimentul care strânge într'un tot organic întreaga noastră alcătuire, și politică, și socială, este tot ce poate fi mai condamnabil căci atunci se ajunge unde am ajuns noi, că numai este nimic sfânt în țară, afară de forța brutală. Deținătorii puterii fac ce vor, numai prin simplul fapt că dețin puterea și prin ea dispun de forța baionetelor.

În luna lui August 1916, s'a semnat o convențiune militară, între noi și puterile aliate, prin care se hotărî că două divizii de infanterie și una de cavalerie ruse vor coopera cu trupele noastre.

Imediat după decretarea mobilizării, trupele ruse au trecut frontiera și-au pășit pe teritoriul nostru.

Articolul 122 din Constituție glăsuiește însă astfel :  
«Nici o trupă străină nu va putea fi admisă în serviciul statului, nici ocupa teritoriul României, nici trece pe el, decât în puterea unei anume legi».

Care a fost legea anume, în puterea căreia trupele ruse au trecut pe teritoriul nostru ?

Textul Constituției, a fost vădit călcat, și—din punctul de vedere juridic—este suficient.



Important, este însă a se ști și urmările funeste ale acestei călcări a înțeleptei prescripțiuni din Constituție.

Este în afară, deci, orice îndoială că cu alcătuirea parlamentului nostru și, mai ales, cu starea de spirite din 1916, orice lege cerută atunci de guvern parlamentului său (căci era al guvernului, nu al țării) s'ar fi aprobat cu siguranță.

Nu mai puțin o expunere de motive ar fi fost necesară și guvernul ar fi știut că din acea expunere de motive, trebuia să se afle de existența unei convențiuni militare și, deci, de cuprinsul ei, cel puțin, în trăsături generale, precum și de numele, calitatea și competența în materie, a semnatarului din partea României.

Știind guvernul că avea să dea seamă de aceasta parlamentului, poate că ar fi fost mai circumspect.

Având însă complecta libertate și plecând de la ideea preconcepută că va avea să dea seamă de actele sale numai la sfârșitul războiului, adică după victorie, cel care întrupă guvernul, nu a pus nici un frâu suficienței sale, tot pe atât de nejustificate pe cât de neîncercate, în nici o direcție, cu atât mai puțin cea militară.

Acestei împrejurări nenorocite se datorește neînchipuitul fapt că, pe când convenția era semnată din partea Rusiei, Angliei, Franței și Italiei de patru militari apreciați în țările lor, ca distinși, din partea noastră a semnat d-l I. Brătianu, având ca singurele titluri, pe baza cărora putea să revendice competența militară, întregul fapt că era: maior de rezervă, ministru de război și amic intim al unui foarte bun ofițer tehnic de artilerie.

În ceea ce privește conținutul acelei convenții, iată ce găsesc în carnetul meu, notat în ziua de 15 August 1916, când am întâlnit pe Președintele consiliului în camera adjutanților, la Palatul Regal.

„M'a chemat la o parte, împreună cu generalul Aslan, și ne-a spus: țin foarte mult să nu se vorbească de operațiunile militare; *totuși ași dori ca vestea că 200000 de ruși trec prin Dobrogea, să se răspândească, prin toate mijloacele, cât mai mult*“.

Câteva zile numai după încheierea convențiunii semnatarul ei simțea, chiar înaintea începerii operațiunilor, nevoia de a încinci ajutoarele cerute! În-



Nu ar fi fost mai cuminte a fi făcut aceasta la cheierea convențiunii?

Se pune atunci întrebarea, dacă în aceiaș zi de 15 August în loc de a vorbi la doi generali, în secret, cari de altfel, nici nu aveau atunci cunoștință de textul convențiunii, ar fi trebuit să dea seamă — cum cerea constituția — înaintea reprezentanților națiunii, ar mai fi putut vorbi astfel despre ceea ce simțea că ar fi trebuit să fie o realitate dar și ceea ce știa că era o ficțiune?

Mai este de știut, repet, dacă perspectiva unei asemenea explicări nu ar fi impus, din partea semnatarului convențiunii, mai multă circumspecțiune și nu ar fi trimis, în locul său, un militar cu reputațiune dovedită în conducerea operațiunilor, pentru a trata și semna convențiunea?

General Averescu.

**Călcări de lege. — Semnalarea răului.**

**Păcatele organizării armatei. — Răspunsul primului ministru. — Nesocotirea legilor. — Confuzii și haos. — O convingere funestă.**

**Siguranța victoriei!**

Nu mai puțin interesante sunt următoarele exemple de călcări de legi obișnuite, călcări din cari au germinat cele mai fatale urmări.

Legea de organizare a Armatei, stabilește la Art. 2 elementele compunătoare ale Armatei noastre și anume: Armata activă, rezerva armatei și milițiile.

La art. 3 este spus că: Armata activă și rezerva formează Armata de operațiuni.

Cu alte cuvinte Armata de operațiuni trebuie sau mai bine zis poate să cuprindă două din cele trei elemente ale puterii armate ale țării.

Este de văzut acum dacă legiuitorul a voit ca aceste elemente să fie contopite sau să-și păstreze fiecare individualitatea în compunerea Armatei de operațiuni.



Art. 16 sună astfel: În fiecare cerc de recrutare se vor organiza unități de rezervă a căror destinațiune se va hotărî prin ordinea de bătae, pentru mobilizare.

Unități de rezervă, vor purta denumirea cercurilor din cari sunt recrutate, iar în caz de grupare în unități mai mari; acestea vor primi o numerotare proprie, cu denumirea de «rezervă».

Am putea să ne oprim aici, dar pentru a face să reiasă și mai bine ideea precisă, netă, a legiuitorului mai citez un articol.

După ce la Art. 28, legea arată în detaliu compunerea marilor unități ale Armatei active din timpul de pace «care trebuie să corespundă pe cât se poate, ordinii de bătae în timp de război însă cu efective reduse», prescrie la Art. 29:

«Trupele de rezervă se pot grupa în unități mari. După aceleași norme ca și armata activă».

Așa dar, legiuitorul a voit, dând o formă explicită voinței sale în lege, ca Armata de operațiuni să se compue din două elemente distincte: armata activă și trupele de rezervă. Unitățile acestor din urmă, aveau a fi organizate și grupate după tipul unităților active, dar păstrând individualitatea lor prin denumirea de rezervă.

Este de știut că nu am avut în prima parte a războiului nici o mare unitate de rezervă, din cauză că unitățile mici au fost amestecate încă din timpul de pace, iar la mobilizare s'a creiat o adevărată stare haotică.

Legea a fost deci nesocotită, călcată, ceea ce implică se înțelege în orice caz, o răspundere.

Măsura acestei răspunderi poate fi dată, de gravitatea urmărilor decurse din călcarea săvârșită, precum și de faptul dacă săvârșitorul a fost sau nu în cunoștință de cauză.

Gravitatea urmărilor decurse din amestecul diferitelor elemente ale armatei, este mai mare de cât ceea ce se poate imagina.

Când se va face relațiunea operațiunilor, în detaliu, și în întregul lor, se vor vedea lucruri peste măsură de dureroase, datorite acelei organizațiuni hibride și haotice.



### **Semnalarea răului**

Mă abțin de a ilustra cu probe aceste afirmațiuni; ranele sunt încă prea sângerânde pentru a putea fi atinse chiar cât de ușor.

Să vedem dacă s'a semnalat celor de drept, la timp, răul ce făceau prin călcarea legii de organizare a Armatei.

Simptomele unei viitoare desorganizări au apărut prima dată, în Instrucțiuni de mobilizare date de către Marele Stat Major pentru anul 1914—1915.

De sigur, nu puteam să rămân indiferent la acest început nefast de distrugere a edificiului, a cărui bază o pusesem cu atâtea greutate în 1908 și la care mai adăgasem ceva în anii 1912—1913, mulțumită patriotismului luminat al neuitatului N. Filipescu.

Am înaintat de acea un fel de memoriu—dare de seamă—asupra acelei mobilizări, și arătam documentat lămurit, răul ce se făcea armatei prin măsurile lordonate.

Și nu eram decât la început! Măsuri mai dezastruoase aveau să urmeze; măsuri cari au culminat în ordinea de bătae adoptată, pe ziua de 15 August 1916, ade-vărată monstruozitate de organizațiune militară!

Văzând că Marele Stat Major, nu numai că nu ia în considerațiune strigătul meu de alarmă, dar continuă să aplice opera sa ruinătoare, am făcut, prin Ministrul efectiv, să ajungă în mânele Ministrului nominal, memoriul meu.

Am fost chemat la București și primit de către Ministrul de Război (la d-sa acasă) cu aceste cuvinte: «D-ta critici, Domnule General, organizațiunea armatei ca și când ar fi făcută de mine».

Aceste cuvinte desvăluie o întreagă mentalitate. Totul se reduce la persoane, lucrurile în sine nu există!

Despre interes general, patriotism, devotament instituțiunii, etc... nici nu putea fi vorba. Toate acestea erau riguros monopolizate pentru oamenii zilei.

### **Păcatele organizării armatei**

Este interesant cred să citez câteva observațiuni din memoriul meu de 21 pagini scrise cu mașina:



Chiar la primul început arăt că: Incadrarea unităților cu ofițeri s'a făcut în așa condițiuni, în' cît se poate afirma că în cazul unei campanii serioase, corpul de armată nu va fi în stare să desfășoare cu siguranță o tărie corespunzătoare compunerii sale organice și efectivului său în trupe.

Mai departe:

„Prin urmare: Dificența și cantitativă și calitativă în elementul de frunte și de bază al puterii noastre militare“.

„Cauza este pe deoparte lipsa de ofițeri activi, față cu trebuințele chiar ale piciorului de pace, iar pe de alta, sporul nemăsurat de mare în raport cu scurtul timp în care s'a înfăptuit, al unităților de rezervă“.

Acest spor eră necesar pentru a spune altora și apoi a crede și noi, că avem sute și sute de mii de baionete, cu care vom hotărî soarta războiului european și pe baza căror putem lărgi tot mai mult pretențiunile noastre dincolo de Torontal.

Se uită povestea broaștei!

Dar să mai citez;

„Este de prevăzut că măsura de a se îngloba unitățile de rezervă în unitățile active, va umfla incontestabil efectivele trupelor de prima linie, dar le va scobori atât de simțitor calitatea, încât făcând bilanțul, rezultatul poate fi considerat ca o scădere a capacității tactice a infanteriei, iar nu ca un spor“.

În fine mai departe:

„Pe de altă parte este de ținut seamă că artileria va fi, în raport cu infanteria, nemăsurat de slabă. Numai 27. maximum 30 baterii a 4 tunuri pentru 40 batalioane. În Germania se tinde la aproape o baterie de 6 tunuri pentru fiecare batalion!“.

Aceste afirmațiuni precise nu porneau de la un prim venit, necunăscător în materie. Ași fi meritat o oarecare, dacă nu foarte serioasă atențiune!

### Răspunsul Primului-Ministru

Da, li s'a dat atențiune căci a doua zi, fiind întrunirea Inspectorilor Generali la Palat, și, punându-se vag



dar cu țință hotărâtă întrebarea, dacă are cineva observațiunii de făcut asupra organizațiunii, am rezumat părerile mele cu aceeași precizie și nu fără încăpățănare.

Mi-a fost dat să aud atunci următoarele cuvinte, care pentru mine le-am caracterizat de memorabile : „Voi răspunde d-lui General Averescu, nu ca Ministru de Război, ci, ca Președinte de Consiliu, că Armata noastră nu va mai avea de luptat cu trupe mai bine organizate !“...

Eram la începutul lui 1915. Ce amarnică și dure-roasă desmintire s'au însărcinat faptele brutale să dea acestei, prin nimic îndreptățile, profeții!...

Nu este nevoie să mai reproduc aici răspunsul meu, dar este interesant să notez că am fost combătut, dintre cei prezenți de doi generali, pentru care guvernul a găsit cu cale să facă legi speciale și care nu au avut pe timpul războiului alt rol de cât pe acela, că unul din ei s'a împușcat chiar de la început.

Dar în privința generalilor zilei voi mai reveni la răspunderile moralei.

### *Urmărilor.—Nesocotirea legilor.*

Art. 23 din Legea organizării Ministerului de Război prescrie: «Ministerul va lua obligator avizul acestui comitet (al Inspectorilor generali) în chestiunile de organizare a armatei, apărarea țării, mobilizare, concentrare, asupra tuturor chestiunilor de interes general».

Am făcut parte neconținut din comitetul inspectorilor generali de la ale cărui ședințe nu am lipsit absolut nici odată și nu știu să se fi discutat o singură dată vreo chestiune de organizare, mobilizare, concentrare sau de apărarea țării, și Dumnezeu știe, dacă în intervalul de la 4 Ianuarie 1914, până la 16 August 1916, au fost reorganizări peste reorganizări, concentrări peste concentrări și tot felul de măsuri de apărare pe frontierele țării !

Și aici nesocotirea legii este vădită.

Avu'ta această nesocotire urmări ?

Este de știut că prin o concepțiune extraordinară, la Marele Stat Major, nesocotindu-se nu principiile în deobște adoptate în materie de acoperirea mobilizării,



concentrarea armatei, și desfășurarea strategică a armatei, dar, trecându-se peste prescripțiunile explicite și precise ale regulamentelor însăși, s'a adoptat neînchipuita doctrină a cotoșirei și confundării a acestor trei operațiuni distincte.

Acest singur fapt dădea o importanță nemăsurat de mare, dispozițiunilor primordiale și impunea deci luarea lor o mai mare circumspecțiune, o mai matură gândire și o mai scrupuloasă respectare a înțeleptei prescripțiuni din Legea de organizare a Ministerului de Război

### *Confuzii și haos*

Iată ce găsește într'un studiu al meu din Decembrie 1915, asupra dispozițiunilor de acoperire, concentrări și îndrumarea operațiunilor, în vederea nenorocitului nostru război:

Dispozițiunile ordonate în cursul anului 1914—1915 cu privire la măsurile de acoperire pe frontiera muntoasă poartă pecetia nesiguranței"

«Din Iulie 1914 și până în Octombrie 1915 s'au primit la Comandamente șiruri de instrucțiuni, complectând dar mai cu seamă modificând unele pe altele, fără ca să iasă totuși din jurul unui același punct de vedere».

„Modificările în deobște sunt un indiciu de nesiguranță, dar când numărul lor, fără nevoie vădită, devine covârșitor și când se mai întâmplă ca unele din ele să nu fie din cele mai fericite, atunci duc foarte ușor la confuziuni”.

«Dacă s'ar mai adăoga și faptul, că în cazul de față multe din ordinele modificatoare să fie semnate de ofițeri, cari prin etatea și expiriența ce li se poate atribui, nu prezintă destule garanții, pentru a rezolva independent asemenea chestiuni, iar prin gradul lor, nu au căderea de a semna asemenea ordine, naște atunci bănuiala că toată acea fecunditate de proiecte a provenit mai cu seamă din cauză că diferitele dispozițiuni ajunse la Comandamente direct din birourile în care au fost concepute fără să treacă printr'un control matur și minuțios».

Acstei îndoeli, a urmat în mod firesc întrebarea: dacă astfel pot să se petreacă lucrurile, atunci când și timpul și liniștea spiritului permit ca toate organele armatei să funcționeze normal, în condițiunile cele mai



favorabile, ce ar fi oare atunci, când va trebui să se con-  
ceapă și să se ordone în timp măsurat, cu spiritul sub apăsarea  
nu numai a imensei răspunderi, dar și sub aceea a eveni-  
mentelor, cari pot să aibă tot felul de înorsături?

Ingrijorare din nenorocire, justificată, căci s'a ade-  
verit în modul cel mai dureros.

Ar fi deajuns a reaminti ordinul dat prin telefon  
Comandamentului dela Turtucaia, a rezistă până la  
ultimul om, atunci când Comandamentul raportă că  
orice rezistență nu mai poate duce decât la dezastru.

### *O convingere funestă*

Găsindu-mă în tren, întâmplător cu Ministrul de  
Război, pe la începutul anului 1915 și, venind vorba despre  
o eventuală pătrundere a noastră peste Munți, i-am pus  
întrebarea, cam cât credea că va trebui armatei noastre  
să traverseze Transilvania. Mi-a răspuns: 15 zile!

Am rămas, cum zice Francezul, *abrutit*!...

I-am răspuns că după socotelile mele și făcând  
abstracție de orice probabilă împiedecare a dușmanului  
numai pentru simplă mișcare materială a trupelor ne-ar  
trebui aproape două luni!...

A doua zi i-am trimis un mic memoriu, în care  
arătam: descriptiv, grafic, și sinoptic, mecanismul com-  
plicatei operațiuni ce comportă acea traversare.

Acest memoriu care astăzi fără exagerare poate fi  
numit, document, conținea toate elementele concrete ne-  
cesare a face pe ministrul de război să vadă, că ideea ce  
avea de mersul probabil a viitoarelor operațiuni, nu con-  
cordau cu vederile unui militar de o oarecare experiență.

Firese ar fi fost, cel puțin atunci să intre în lege și  
să supună unei cercetări mai serioase a comitetului, planul  
mobilizării și concentrării armatei noastre, în vederea  
unui război contra Austro-Ungariei.

O astfel de cercetare ar fi dus cu siguranță la multe  
schimbări și ar fi luminat pe ministru poate și asupra  
alegerii monumentului pentru intrarea în acțiune, cea  
mai fatală din greșelile săvârșite.

Nu s'a făcut așa.

Nu s'a făcut așa, pentru că s'a pornit dela nenorocita  
idee, că ne vom arunca asupra unor trupe istovite și



desorganizate și că, cu astfel de trupe oricum s'ar face operațiunile nu vor putea fi decât un marș triumfal, încoronat de cea mai desăvârșită victorie, care să decidă de soarta însăși a întregului război european.

Cu credința nestrămutată în acest miraj prescripțiunile înțelepte ale legilor nu aveau nici o valoare, iar călcarea lor nu deșteaptă nici un scrupul.

Când ese cineva victorios totul se amfistiază, deci scotând un așa strălucit rezultat se puteau lua anticipat răspunderile cele mai riscate.

Este și aceasta un punct de vedere psihologicește foarte explicabil; dar cine-l adoptă trebuie să primească și urmările atunci când socotelile de acasă s'ar întâmplă să încurce itele pe câmp, așa cum s'a întâmplat din nenorocire la noi.

### *Siguranța victoriei*

Nu pot încheia mai bine această parte, de cât reproducând cele scrise în carnetul meu în ziua de 28 Iunie 1916, privitor la această concepție de a scontă cu atâta siguranță o presupusă victorie, și a disprețui, cu un așa de hipotetic punct de sprijin, nu numai cunoștințele și expirența altora, dar chiar și avizul organelor pe care legea le impune ministrului obligator să-l ia.

Scriam sub impresia victoriei Italienilor dela Corizia:

«Acum se deschide italienilor două căi: una spre Leibach și alta spre Triest.

«De sigur că se vor izbi pe ambele căi de noi și mari dificultăți. Război fără dificultate nu poate să existe deci în mintea mistrului nostru de război . . .

«Pare extraordinar a-ți închipui un război fără greutăți enorme și fără alternativa de a fi și învins. Mintea ministrului de răzbaî concepe însă așa ceva. ! În viața lui . . .

«Dece nu, ar avea acelaș noroc și pentru barca la a cărei cârmă sta.

«Ii urez din suflet să-l aibă, Nu mai puțin adevărat că concepțiunea ce are de organizațiunea militară, cu caracterul războiului și de alternativele lui este după cum am spus, extraordinară.

General Averescu.



## Răspunderile miniștrilor.

### Planul de luptă. — O aplicare monstruoasă.

### Dezastrul dela Turtucala.

Sunt fapte implicând o grea răspundere, cari ar trebui clasate între cele cu sancțiune juridică, dar cari ies totuși din prevederile, legislațiunii noastre.

Din cauză că, în 1886, ne găseam încă sub suzeranitatea Porței, Constituția noastră nu conține nici o prescripțiune cu privire la politica externă.

### Constituția și politica externă.

La art. 93 este spus: „El (Regele) încheie cu statele străine, convențiunile necesare pentru comerț, navigațiune și altele asemenea, însă, pentru ca aceste acte să aibă autoritate îndatoritoare, *trebuie mai întâi a fi supuse Puterii legislative și aprobate de ea*”.

Despre tratatele politice, declarare de război și închiere de pace, nu este spus nimic.

O foarte mare lacună, a cărei gravitate s'a arătat în ultimii ani pe deplin.

Este totuși de relevat, pe deoparte, faptul că art. 96 precizează: *Regele nu are alte puteri decât acelea date Lui prin Constituție*”.

Urmarea acestui articol ar fi că nici miniștrii răspunzători să nu aibă alte puteri, decât tot numai acelea, cari decurg din Constituție, ca contrasemnatori răspunzători ai actelor emanate dela Coroană.

Pe de altă parte, în fața unei chestiuni peste prevederile literei Constituției, indicat ar fi a se cauta spiritul ei și a-l lua de călăuză.

Atunci s'ar putea naște următoarea întrebare:

Dacă textul Constituției exige ca pentru convențiile comerciale, că trebuie mai întâi supuse puterii legislative și aprobate de ea, spre a deveni acte îndatoritoare, nu ar rezulta oare din spiritul Constituției, că pentru declararea de război să se urmeze sub o formă oare o procedură analoagă.

În orice caz însă din cauza acestei lacune a Con-



stituției noastre, legea asupra responsabilității ministeriale nu prevede nimic pentru greșelile politice.

În Anglia, miniștrii sunt răspunzători înaintea Camerilor chiar și de actele lor greșite și prejudiciabile națiunii.

La noi, legea prevede la art. 3 al. b, cazul când miniștrii cu rea voință și în prejudiciul interesului țării, amăgesc reprezentatiunea națională asupra situației afacerilor Statului, ceea ce nu este același lucru.

Cazul compromiterii intereselor națiunii, fără rea credință și fără amăgire, este din prevederile legislațiunii noastre.

Ceea ce scapă însă sancțiunii juridice nu poate scăpa sancțiunii morale a opiniei publice.

### *Răspunderea deciziunilor personale.*

Faptele cari nu sunt în opoziție vădite cu textul unei legi, pot constă, după cum am spus, din o hotărâre greșită sau din a nu fi împiedicat a asemenea hotărâre.

Pentru a înlătura orice tălmăcire rău voitoare cred necesară o prealabilă lămurire.

Rareori, în practică, se întâmplă ca o hotărâre să fie luată de o singură persoană, în mod cu desăvârșire independentă. În cele mai multe cazuri sau chiar aproape de regulă, hotărârile sunt rezultate, sau mai bine zis, rezultanta mai multor păreri și nu arare ori unele din aceste păreri slujesc de mobil determinant în luarea hotărârii.

Deși răspunderea celui care a spus cuvântul hotărâtor nu poate fi pusă în discuție; totuș ar fi greșit a nu se ține seama și de greutatea părerilor cari au concurat sau chiar determinat hotărârea.

De aci rezultă și pentru emanatorii unor asemenea păreri răspunderi după cazuri foarte grele, în unele chiar poate mai grele decât pentru însuși factorul principal.

Exemplu:

În Noembrie trecut, se pusese pentru noi chestiunea dacă mai trebuie să prelungim rezistența sau să urmăm calea luată de Rusia revoluționară, adică aceea a păcii.

În această privință se pune în sarcina primului-ministru de atunci, greșala de a nu fi ținut seama de



sfaturile primite din teritoriul ocupat, sub forma unui memoriu, în care se spunea precis că dacă s'ar începe tratativele cu adversarul, s'ar obține o pace favorabilă.

La acea epocă noi dispuneam de o armată în condițiuni morale excelente și într-o situație strategică crezută favorabilă. Ce ar fi putut îndreptăți pe guvern să renunțe la rezistență, decât convingerea că orice luptă devenise o imposibilitate sau cel puțin o îndrumare sigură spre dezastru, de cursă, din părerea organelor militare autorizate?

Ori, aceste organe au afirmat, fără cea mai mică reticență, că crearea unui nou front era ceva sigur, că trupele rusești de pe frontul ruso-român vor stă neclintite la datoria lor. Că la Kiev erau deja în stare de formație 20 de divizii și că în mai puțin de două luni, se vor mai forma încă 40 de divizii.

Este drept că un glas izolat spunea hotărât contrariul: afirmă, tot fără cea mai mică reticență că, în Rusia de mult era totul de închipuit afară de o armată care să lupte și că formarea unei armate ucrainiene era o adevărată năluca. Dar acest glas a fost întotdeauna suspectat și ținut la carantină, și deci nu s'ar fi putut înțelege pentru ce tocmai atunci să aibă atita greutate încât să precumpănească pe celelalte glasuri toate concordante în a susține contrariul<sup>1)</sup>.

Astfel fiind, nu știu dacă sfătuitorii nu au o răspundere foarte grea, dacă nu și mai grea decât acela chiar, care pe temeiul acelor sfaturi autorizate a mers înaintea pe povârnișul primejdios pe care ne pusese starea de lucruri din Rusia?

Cred, prin urmare, că în categoria faptelor cari ies din prevederile legii asupra răspunderii ministeriale, toți acei cari au fost chemați a-și da părerea și prin părerea lor au contribuit la răul isvorât dintr-o hotărâre nefastă, nu pot și nu trebuie să rămână fără a mai fi chemați la răspundere pentru a-și primi fiecare partea ce-i revine.

### Planul de operațiuni.

Una din chestiunile cele mai grave de cercetat este aceea a alcătuirii planului nostru de operațiuni.

1) Afară de acela al Minist-rului de Război, care și el arăta imposibilitate rezistenței din punctul de vedere al greutăților administrative.



Aveam în capul Ministerului de război un civil.

Dacă i se poate pune în sarcină însușirea oricărei lucrări emanate dela organele militare, dacă i se poate pune în sarcină răspunderea *alegerii* colaboratorilor și sfătuitoarelor, nu-i mai puțin adevărat că ministrul nu a putut să vadă situația militară decât prin prisma colaboratorilor cari au alcătuit de fapt planul și cărora trebuie să le revină partea lor de răspundere.

A fost apoi acel plan supus examenului unui consiliu militar?

Se zice că da.

Care a fost compunerea aceluia consiliu?

Ce încheiere s'a făcut? Ce păreri s'au emis?

În Iunie 1915, am fost chemat de primul-ministru și întrebat asupra posibilității unei eventuale intrări în acțiune).

Am răspuns că nu cunoaștem încădeajuns situația în Rusia, pentru a emite o părere.

La acea epocă, Serbia era în picioare, se poate zice la apogeul gloriei sale, Turcia era în agonie din lipsa de munițiuni. Bulgaria nu avea legătura cu Puterile Centrale și nu avusese nici timpul nici mijlocul de a-și completa lipsurile în armament și munițiuni, datorite războiului 1912-13. Eră deci puțin probabil să fie o amenințare serioasă pentru noi, cu atât mai mult, cu cât atitudinea Greciei o obligă la multă băgare de seamă. În fine Aliații erau încă în peninsula Galipoli.

Cu toate aceste condițiuni favorabile în Orient, în orice caz, mult superioare celor din 1916 și cu toate că frontul nostru s'ar fi mărginit numai la frontiera muntoasă, nu mai puțin prevedeam a se cere un sprijin pe dreapta noastră de 3-4 corpuri de armată ruse.

După terminarea și înmânarea lucrărilor mele, ministru mi-a promis ca înainte de a se lua hotărîrea definitivă, voi fi chemat din nou, aceasta fiind că-i atragem atențiunea ca la încheierea convenției trebuie să fie un ofițer priceput, care să fie în măsură să judece situațiunea momentului în justa ei valoare.

**Nu am fost chemat.**

**Se pune întrebarea în orice caz cine au fost**

1. Singura dată când am fost consultat, înainte de începerea războiului.



*acela cari au conceput planul ca armata noastră întâ-rită numai cu două singure divizii rusești, să se întindă dela Mare până la Dorna, trecând prin T. Severin și să opereze ofensiv în două direcțiuni: Budapesta și Târnova?*

*Este o monstruozitate militară mai mare conceptabilă? și poate fi făcut de ea răspunzător un civil? afară de cazul ca ar fi propria lui opera personală și nu ar fi aratat-o nimănui până în momentul punerii în aplicație?*

*La masa stabilirei răspunzător trebuie să fie chemați toți autorii acestui prim pas fatal. în nenorocitul nostru război.*

Am avut cunoștință de planul nostru de operațiuni de abia în ziua de 25 August.

Când am fost numit comandant al armatei II-a printr'un ordin semnat, în ziua de 13 August 1916, am mers la Marele Stat-Major unde un Lt.-Colonel, m'a pus la curent cu situația armatei mele și mi-a dat instrucțiunile privitoare la operațiunile ei. Acesta era procedeul în acele vremuri, generalii primeau instrucțiuni dela Lt.-coloneli.

Când am fost mutat în ziua de 25 August la Armata III-a, am luat cunoștință de instrucțiunile date acestel armate.

Prin acest concurs de împrejurări am putut fi în măsură să cunosc planul nostru general de operațiuni.

Este de prisos a spune aci, ce am gândit și ce am simțit atunci; voi cită mai departe un document oficial în această privință.

### *O aplicare monstruoasă.*

Punerea în aplicație a monstruosului nostru plan de operațiuni, a fost nu mai puțin monstruoasă.

Pornindu-se de la nu știu ce principiu inovator s'a precipitat intempestiv armata pe întregul enorm front peste frontieră, chiar din prima zi de mobilizare, înainte ca transporturile de mobilizare, cel puțin să se fi terminat ca organele de comandament să fi început să funcționeze.

Citesc în carnetul meu la data de 21 August:

„Am sosit la 1.30 la Ploești și am luat posesiune de fapt, de comandamentul meu...”.



Am găsit pe Genneralul Cotescu în gară (Comandantul corpului II). L'am întrebat asupra situațiunei corpului de armată și mia răspus că nu are idee <sup>1)</sup> și că se duce la Sinaia etc. etc.....

„Trupele de acoperire, adică cea mai mare parte din trupe au fost mișcate de Marele Cartier General.

„Primul lucru ce mi s'a raportat a fost că Marele Cartier a schimbat zona de adunare, împingând-o peste frontieră.

„Motivul? Dumnezeu să-l știe!...

„Schimbarea aceasta este un indiciu și mai serios de neastâmpăr și-mi umple sufletul de îngrijorare.

„Ce se va întâmpla dacă în unele părți lucrurile s'ar incurca pentru noi.

Evident era o imprudență incalificabilă, aceea de a se împinge trupele înainte, fără a le avea constituite încă și fără ca situațiunea strategică să se fi deliniat.

Era cu trei zile înainte de catastrofa dela Turtucaia al cărei preludiu începuse.

Situațiuni strategice nenorocite prin împingerea intempestivă a trupelor înainte și neastâmpărului semnat la Marele Cartier, s'au datorit acele mișcări desordonate și fără înțeles militar, prin care se luau trupe de pe o frontieră pentru a le aduce pe alta, cârpind o spăr-tură, fără a se băga de seamă că se lăsa o altă și mai gravă în urmă.

Nu lua Germania trupe pe de o frontieră pentru ca să le arunce pe cealaltă manevrând pe linii interioare, în stil napoleonian? De ce nu am fi făcut și noi acelaș lucru?

Nu eram cu atât mai îndreptățiți la așa ceva, cu cât o parte din presă pusese deja la curent marele public de norocul ce dăduse peste Tara noastră, că firile țesăturii strategice erau în mâinile unui al doilea «Napoleon»?

Trista realitate a voit însă ca genialul nostru mareștru-strategian, să-și înceapă renumele nemuritor, nu la Montenotte, ci la Turtucaia.

1. Era firesc, pentru ca Comandamentul de abia atunci se constituia.



## Turtucaia

Turtucaia! Iată o altă monstruozitate.

Cine este autorul ideii că avem la Turtucaia, un cap de pod?

Cap de pod fără pod!

Cine a fost inconștientul care a legat de un punct fără însemnătate, căci îi lipsea partea esențială—podul— a însemna ceva—soarta a 33.000 de oameni și reputația noastră militară?!

A face răspunzător de acest lucru în mod exclusiv pe Ministrul de Războiu, ar fi o adevărată denaturare a lucrurilor!

Organele militare trebuiesc trase la cea mai nemiiloasă răspundere.

Miile de victime, datorite presumpțiunei imperechiate cu nepriceperea ne-o impuse ca o sfântă datorie!

Cred că va fi de un viu interes pentru cititori, următoarele amănunte scrise de mine asupra faptului:

*«Înainte de amiază am vorbit cu Generalul Teodorescu scăpat ca prin minune de la Turtucaia.*

*«Cauzele dezastrului sunt cele deja cunoscute de cei cari au urmărit cu atenție evoluțiunea organizării noastre militare în ultimii doi anii și îndrumarea operațiunilor din ziua declarării războiului.*

*„Unități improvizate.*

*„Incadrare slabă.*

*„Ofițeri de rezervă improvizabili.*

*„Din aceste cauze puțină rezistență la foc intens și foarte mare ușurință pentru propagarea panicei, produsă de elementele slabe.*

*„In ceea ce privește comandamentul superior, pe de o parte o foarte mare nepricepere în pregătire și un amestec excesiv în conducere, de sus în jos.*

*„Din artileria grea, 18 guri de foc nu puteau trage fiindcă nu aveau munițiuni. Acestea nefiind calibrate, s-au trimis la arsenal și acolo au rămas.*

*„Celelalte guri de foc au avut câte 100 (circa) lovituri. Restul dotațiunei era de expediat din București. Generalul nu știa dacă a fost expediat, cert însă că nu a sosit.*

*„Ca conducere este destul de știut, că încălă ce și-a dat*



seamă că partida era pierdută Generalul Teodorescu a raportat cum stau lucrurile.

«Marele Cartier i-a dat ordin prin maiorul Rosetti : să reziste până la ultima extremitate și inamicul să nu poată intra decât trecând peste trupurile apărătorilor ! »).

«Pentru ce ? Pentru ce ?

«Ce avem de apărut la Turtuocia ? !

«Faimosul cap de pod fără pod !

«Mi se stinge inima de durere. Incepem războiul cu o pagină urâtă, care va rămâne pentru veci".

### General Averescu

## Ofensiva în sud.—Organizarea armatei. Trecerea Dunărei la Fămânda.— Ordinul uimitor a Cartierului.— Planul fatal.— Urmărilor lui.

În ziua de 25 August, am fost mutat dela Armata II-a, la Armata III-a.

Existau foarte serioase temeri de o invaziune bulgară, prin trecerea Dunărei. Temerea era însă absolut nefundată ; ea izvoră din necunoașterea exactă a distribuției forțelor bulgare și din suresciterea produsă de lovitura primită la Turtuocia.

Situațiunea era totuși, de fapt, gravă, nu atât prin amenințarea dușmanului, cât prin extrema noastră slăbiciune.

Armata III-a, al cărei comandament mi se încredințase, consta numai din o parte din armata comandată de predecesorul meu, Generalul Aslan, și anume din două Corpuri de armată și 2 brigăzi mixte, toate pe s'ânga Dunărei. Diviziile de pe dreapta Dunărei, cu trupele rusești, au constituit o nouă armată zisă : „De Dobrogea“, comandată de generalul rus Zaiončikovski <sup>1)</sup>.

### Compunerea Armatei a III-a

Îndată ce am luat în primire noul post și am avut cunoștință de situațiunea și starea trupelor, am făcut un raport M. C. G.

Nu este locul a reproduce aici acel raport cu caracter tehnic.

Arătam în el că unitățile ce compunea armata, dacă ar avea organizațiunea normală, ar fi trebuit să cuprindă: 82 batalioane, 32 secții mitraliere, 72 baterii de câmp și 12 baterii de obuziere.

1. În acest moment noi aveam cinci Armate operative : 1, 2, 3, Armata de Nord și Armata de Dobrogea. Armata germană a început războiul, dacă nu mă înșel, cu 9 Armate ; noi numai cu cinci, forțele noastre erau modeste.



De fapt însă, armata nu dispunea decât de 54 batalioane, 57 secții mitraliere, de-abia 44 baterii de câmp și numai 2 de obuziere. Mai departe.

Din cele 54 batalioane, 10 erau din regimentele active, 20 erau din regimentele de rezervă, 19 batalioane improvizate (numite al 4-lea), iar 5 de miliții!

Din cele 44 baterii de câmp numai 20 cu tragere repede; 15 erau baterii vechi cu tragere încetă, iar *restul baterii de calibru mic, de nici o valoare.*

„Trupe cari poartă în ele germenile panicei! Și cu aceste trupe, planul de operație prevede a se lua: Varna, Șumla, Rusciucul și a înainta până la Iantra!“.

„Cum se răzbeau faptele, în contra ineptiei, din nenorocire, pe spinarea țării.“<sup>1)</sup>

De altminteri nici la Armata II-a lucrurile nu stăteau mult mai bine. Divizia 4-a, bunăoară, dispunea, ca infanterie, de o singură brigadă, restul se compunea din batalioane răslețe, nici măcar înregimentate.

În ziua de 27 August am înțocmit un memoriu asupra situației generale pe întregul nostru teatru de operațiuni, și opiniam a se părăsi planul pe baza cărui am început războiul și a se adopta, un altul, mai conform cu situațiunea momentului și mai potrivit cu forțele reale de cari dispuneam.

### *Ofensiva de Sud*

În ziua de 2 Septembrie am fost chemat la M. C. G., unde am găsit pe generalii Culcer și Prezan.

S'a ținut un fel de Consiliu de război, la care a asistat și Primul-Ministru.

Generalul Culcer, a declarat, că vede situațiunea atât de în-curcată, încât nu poate formula nici o soluție, care să ducă sigur la rezultat favorabil.

Din parte-mi, am repetat verbal ceea ce pusese în scris, în memoriul meu, și anume că singurul lucru de făcut era de a se opri ofensiva spre Nord; a reorganiza repede armata și a porni cu maximum posibil de forțe, o acțiune ofensivă hotărâtoare spre Sud.

Generalul Prezan, comandantul Armatei de Nord, a fost însă de o părere cu totul opusă.

După ce a făcut o lungă teorie asupra alcătuirii unui plan de operațiuni, într'un fel de conferință, care ar fi putut să aibă efectul unui energie somnifer asupra unui auditor profan și să furnizeze un bogat material de critică ușoară și recreativă unui auditor competent, <sup>2)</sup> a conchis că *afensiva spre Transilvania tre-*

1) Din Carnetul meu, la data de 25 August.

2) General Prezan este ofițer provenit din geniu. Nu a făcut școală de război și a venit în contact cu trupele combatante de-abia cu începerea de la gradul de colonel. Voi intra în unele detalii privitoare la acest episod al războiului nostru, fiindcă au fost puse atunci în curs unele legende, scoase la iveală din nou, acum în urmă.



bue să continue și că ea trebuie împinsă cu energie mai cu seamă din munții Moldovei, adică, tocmai de pe latura Transilvaniei care era cea mai bine condiționată pentru o rezistență eficientă a dușmanului!

Această idee, pe care o pot caracteriza de fatală, a prevalat. Ofensiva spre Transilvania nu a fost oprită. Mai târziu s'au adus chiar forțe rusești pe frontiera Moldovei spre Transilvania, pentru a se înțepeni în Munți și a nu exercita nici cea mai mică înrăurire favorabilă asupra tragediei din Oltenia și Muntenia!

### *Trecerea Dunărei la Flămânda.*

Văzând că o schimbare generală în mersul operațiunilor, care ne duceau pe povârnișul ruinei nu era de așteptat din cauză că cei cari le duceau firele, erau departe de a fi în măsură să îmbrățișeze situațiunea cu simț de realitate, am imaginat o acțiune, cu caracter local, pe frontul de Sud.

Hotărârea mi-a fost facilitată de faptul că am fost numit Comandant al grupului Armatei de Sud, compus din Armata III și Armata de Dobrogea.

Pentru operațiunea imaginată, aveam însă nevoie de trupe de nădejde, căci ea era de un caracter extrem de îndrăzneț.

Am mers la M. C. G. și am expus planul meu,

Intenționeam a ține pe dușman, de front cu Armata de Dobrogea și a-l ataca în flanc și spate cu Armata III, trecând peste Dunăre pe la Flămânda (Sud București).

Proiectul meu a fost încuviințat, dar în loc de trupe «de nădejde» mi s'au dat niște trupe „sub mediere” și anume: Diviziile 10, 21 și 22, 23. Divizia 10, necompletă, se compunea din regimintele din Dobrogea; deci elementele îndoelnice.

Diviziile 21 și 22 erau de recentă formațiune și au fost organizate pe timpul operațiunilor, adică după începerea războiului.

Acest fapt îmi impunea, într-o întreprindere așa de temerară, o extremă prudență.

Încontestabil că împerecherea acestor două fire conducătoare ale operațiunii nu era ceva ușor; odată hotărât însă nu mai era de șovăit. Eram convins că acțiunea Armatei din Dobrogea se ușură foarte mult, înfigând un ghimpe, cât de slab chiar, în flancul și spatele dușmanului.

Convingerea mea este că va reuși trecerea, căci este bine pregătită; nu știu însă în ce mod se va desfășura ofensiva. Cert este, că nu mi s'au dat mijloacele necesare pentru a i se pune succul în afară de îndoială”. (Notă din carnet: 17 Septembrie).

Am numit o comisiune pentru executarea lucrărilor pregătitoare, care le-a și început imediat, sub direcțiunea generalului Văitoianu, Comandantul Diviziei 10-a.

S'a desfășurat o activitate demnă de toată lauda și pregătirea, deși comporta lucrări intime și foarte complicate și deși a durat 12 zile, s'a făcut în așa condițiuni, că inamicul nu a știut de proiectul



nostru de cât în ziua de 19 Septemvrie, când a început construcția efectivă a podului.

Prin ordinul de operație era hotărât ca odată cu construcția podului să se facă și trecerea primelor trupe de infanterie pe ambarcațiuni, anume aduse din Delta Dunărei. Operațiunile s'au îndrumat exact cum prevedea ordinul.

„Până la orele 41 a. m. lucrurile s'au desfășurat favorabil. Divizia 10-a și-a trecut infanteria toată și construirea podului merge bine, deși cam încet, din cauză că șalupele r-morchere n'au destulă putere”.

„După amiază situația a început să devie însă defavorabilă, din cauza aparițiunii aeroplanelor dușmane care au bombardat continuu și cu furie toată lunca Flămânda” 1).

„Ofițeri și oameni de trupă morți și răniți. Lucrările podului suspendate. Aeroplanele noastre ca și când nu ar exista.

La 7.30, s'a terminat în fine și podul 2).

„Bilanțul zilei favorabil. Desigur însă că dispunând și noi de avioane de luptă cu aviatori, cel puțin tot atât de îndrăzneți ca cei germani, lucrurile ar fi mers mult mai bine.

„In orice caz, dificultățile de până acum au fost înlăturate” (Notă din Carnet, pe ziua de 16 Septembrie”).

În cursul nopții a trecut, deasemenea pe imbarcațiuni, jumătate din infanteria diviziei 21-a, iar în zorii zilei a trecut pe pod artileria diviziei 10-a.

Operațiunea putea fi considerată ca și reușită.

Din nenorocire sau cum se va vedea mai departe din fericire, în cursul nopții s'a deslănțuit o astrașnică furtună cu o ploaie torențială, care a umflat apele Dunărei și au transformat lunca într-o imensă băltoacă. Orice comunicație în afara toșelei construite de noi pe o întindere de vre-o 19 Km. era exclusă.

Mi se semnalează în același timp, că monitoarele dușmane, cari erau blocate din cauza apelor mici, în Canalul din dosul insulei Persine, au putut eși din canal și, profitând de întuneric și-au făcut aparițiunea dimineața în apropierea punctului de trecere.

Barajele au fost făcute eficace, iar apărările de pe mal nu au putut semnală, din cauza întunericului, vijeliei și ploaiei, trecerea vaselor dușmane.

Situațiunea era serioasă, trebuiau luate măsuri corespunzătoare ei.

Am plecat imediat la M. C. G., și după o scurtă expunere a celor întâmplate am propus următoarele două soluții:

1) Sau a merge înainte, cu riscul, că dacă inamicul izbutește a ne distruge podul, să rămânem fără comunicație în spate și to-

1) Prima mea grijă de dimineață a fost de a trece pe la Parcul dela Mihai Bravu. Ordinele și recomandățiunile mele au rămas fără efect. Pe de altă parte dadusem ordin Armatei din Dobrogea să-mi trimită 3 aeroplane rusești de luptă. Mi-a trimis numai unul, care a venit când nu mai aveam nevoie.

2) În această ocaziune Generalul Lămbu s'a distins prin activitatea și sângele lui rece.



tul să depindă numai de rezultatul operațiunilor înainte adică de soliditatea trupelor;

2) Sau să suspendăm operațiile pentru timpul necesar de a strămuta bateriile noastre grele, în așa mod, ca să fie în respect, la distanță mare, monitoarele adverse.

Am declarat că inclinam pentru aceasta a doua soluție, din cauza compunerii diviziilor ce mi se pusese la dispoziție.

Mi s'a încuviințat soluțiunea a doua și am dat ordin de executare din Periş chiar (de fapt ordinul era pregătit în toate detaliile înainte de plecare și lăsat Generalului Cristescu. Din Periş am telegrafiat numai a se da curs ordinului).

Acest ordin prescria a se retrage în cursul nopții artileria și parte din infanterie și a se lăsa pe malul opus trupe suficiente pentru a construi un solid cap de pod, întârîndu-se în el.

Toate bateriile grele a se strămuta spre vest, în ecopul de a ține monitoarele mult departe de pod.

Un adevărat presentiment m'a făcut ca îndată ce am ajuns în Călugăreni, să fixez în scris atât situațiunea cât și soluția adoptată, în raportul meu 208 din 19, IX. arăt: „Armata III-a a fost nevoită a întrerupe operațiunile de trecerea Dunărei, din cauza timpului rău, care face accesul la pod aproape imposibil. Monitoarele adverse s'au apropiat de Ostrovul-Lang. Sunt ținute la distanță de focul artileriei noastre. Pentru mâine s'au luat dispozițiuni a desfășura împotriva lor o puternică acțiune de artilerie“.

### Un ordin nimerit

Iar în dimineața zilei de 20 Septembrie la ora 10.40 a. m. pun în raportul meu 212: „Armata III-a continuă operațiunile ordonate ieri, fără nici un incident. Pentru atacul flotei s'au luat măsurile necesare, dar din cauza terenului desfundat mișcarea bateriilor se face cu greutate“.

În aceeași zi, însă, spre nemăsurata mea uimire, primesc de la M. C. G. la ora 8 p. m. ordinul 1453, să retrag diviziile 10, 21 și 22, pentru a le trimite la alte armate de oarece în raportul verbal ce am făcut în ajun aș fi arătat „că trecerea Dunărei nu mai putea reuși“.

Am răspuns imediat cu No. 229:

„Luat măsuri pentru întocmai executarea ordinului telegrafic No. 1453. Sunt dator să arăt însă că situațiunea la Flămânda s'a menținut astfel cum am avut onoarea a o expune ieri verbal și raporta apoi cu No. 208. Timpul rău și prezența monitoarelor inamice au avut un efect numai întârziător iar nu «determinant». Posibilitatea acțiunii Armatei a III-a s'a menținut necentenit pentru cări cuvinte eu și ținut în stăpânire, de fapt, matul drept al Dunărei și podul întins. Era și este numai necesar, ca înainte de a da curs mai departe ofensivei îndrăgite, să se ia măsuri pentru a bară în mod sigur calea monitoarelor dușmane, ceea ce este în curs de a se face, cred cu bun rezultat.“

În conferința ce am avut o chiar acum cu amiralul Bălescu,



ajunsesem la concluzia că escadra noastră de Dunăre ar fi putut participa la acțiunea Armatei III-a contra Turtucaiei. Cu acest concurs întinderea podului al doilea o consideram ca asigurată”.

### Planul fatal

Acest raport dă o desmințire vădită și precisă afirmațiunilor ce ordinul M. C. G. arăta că așa fi făcut, care de altfel erau deja în dezacord cu rapoartele mele 208 și 212.

Dacă în adevăr ar fi existat acel dezacord, adică una așa fi spus și alta așa fi scris în trei rapoarte consecutive, nu ar fi fost cazul să fiu chemat numai decât să mă explic?... Chestiunea era prea gravă și din punctul de vedere operativ și din acela moral pentru a se trece asupra ei așa ușor.

Pe de altă parte, dacă așa fi fost astfel cotate la M. C. G. mi s'ar fi incredințat oare cinci zile după aceia Comandamentului unei alte armate, într-o situațiune disperată, pentru a se reda încrederea trupelor și desigur și însăși a Marelui Cartier?...

Nu. Se știe bine la M. C. G. că nu a fost nici o nepotrivire; că nu am expus verbal decât cecece am arătat ulterior și înscris; dar s'a crezut că era nevoie de un pretext sub care să se ia cele trei divizii cari în adevăr erau imperios necesare în altă parte.

Urmărindu-se neconținut fatalul plan primordial al ofensivei în două direcțiuni, au ajuns la un moment dat la o criză generală.

Edificiul clădit pe el începuse a trosni din toate părțile.

A fost un adevărat noroc, pentru un moment cel puțin, căci numai trecători putea să fie, că ploaia din noaptea de 18 Septembrie a împiedicat Armata III-a de a pătrunde în Dobrogea pe la Flămânda și M. C. G. a avut un pretext, dar chiar și posibilitatea de a retrage trei divizii și a le duce acolo unde catastrofa se arăta în toată zdrobitoarea ei realitate.

În ziua de 23 Septembrie am luat comanda Armatei II-a și am găsit în drumul coloanelor dușmane biruitoare și amenințătoare, pe valea Prahovei, Diviziile 10 și 21, iar pe Dâmbovicioarei, Divizia 23, adică diviziile luate dela Flămânda!

Cu ce s'ar fi oprit drumul acestor coloane spre București dacă în ziua de 19, Armata III-a ar fi putut să înainteze, și în ziua de 20, când s'a dat ordinul de retragere celor trei divizii ca ele să se fi găsit deja angajate cu dușmanul?!

Ducerea diviziilor dela Armata III-a la a II-a, a fost o manevră judicioasă, impusă de necesitatea momentului. Procedarea nu a fost însă din cele mai frumoase. În loc a se recunoaște necesitatea inexorabilă de a se duce ajutoare în alte părți s'a alergat la pretexte meschine. *Abyssus abyssum invocat.*



## Roadele fatale.

Capul de operă de nepricepere și ușurință pe baza cărui pornisem a ne realiza „idealul național” își da tot mai mult pe față fructele lui fatale.

Se șoptește în cercurile interesate că acest plan ar fi avut aprobarea unor militari străini, de înaltă competență.

Mă indoesc.

Dar chiar așa fiind, el rămâne, nu mai puțin, o zdrobiloare dovadă de nepricepere și ușurință din partea celor cari l'au conceput: la cari se adaugă o neiertată inconștiență sau rea credință, când a fost supus, *aacă a fost*, aprecierii altora.

Au fost puși aceștia din urmă în perfectă și exactă cunoștință de valoarea instrumentului destinat a înlăptui planul conceput ?

Orice plan de operațiune pornește, mai presus de orice, dela o justă apreciere a mijloacelor «reale» nu înclipluite, a celor două părți.

Armatele noastre, einci la număr, însumau la un loc peste 24 de divizii (cu brigăzile independente). Reprezentau ele oare valoarea și strategică și tactică, a unui așa de impunător număr ?

Faptele au dovedit că nu.

Acest lucru nu putea fi știut de străini. El putea să fie cunoscut și spus numai de militarii noștri.

Vinovații sunt aceia cari au vorbit fără să aibă și competența necesară și vinovați sunt și aceia cari, având competența, au tăcut.

Cât de solid era instalată incompetența la M. C. G., este destul să menționez următorul fapt, se va zice de necrezut: Când armatele noastre din Transilvania erau date peste cap, retrăgându-se, în special a doua, în completă dezordine; când pentru a se acoperi Bucureștii pe două direcțiuni principale: Predeal și Câmpulung, au trebuit luate trupe dela Sud, când în Dobrogea situațiunea începea să devie tot mai precară; omană, în ziua de 22 Septemvrie, ordinul de operațiuni prin cari se spunea că deoarece inamicul este fixat în Dobrogea s'a hotărât reluarea planului inițial (III) ai ofensivei pe frontul de Nord-Vest, formând o masă de manevră. Ce probă mai vădită că operațiunile nu se urmăreau cu discernământ și că situațiunea nu se judecă în justa ei valoare ?

Trei zile mai târziu, dușmanul era deja pe solul nostru dincoace de frontiera de Nord... Atrag atențiunea asupra expresiunii „Masa de manevră” căci ea se va repeta în următorul capitol al războiului nostru, adică al luptelor din interiorul țării.



## Ofensiva în Nord. — Ordine străni. Pe Valea Jiului. — Aberațiuni strategice

Caracteristica cea mai dureroasă a mentalității noastre dela începutul războiului și până azi, a fost faptul extraordinar, că nenorocirile îndurate, lecțiunile plătite atât de sângeros, nu serveau, la nimic.

Faptele trăite nu aruncau destulă lumină asupra minților noastre, pentru a ne face, să pășim mai departe, călăzuți de învățămintele trase din ele.

Sub impresiunea imediată a unei lovituri sguuitoare, se părea că, în fine, ochii se deschid, mințile se luminează, și că, prin o sfortare, atât de mult așteptată, se va eși din fogașul fatal în care eram prinși.

Totul era numai o veleitate trecătoare.

Câteva zile de liniște erau de-ajuns; o neînsemnată îmbunătățire era destul să fie simțită; un fir cât de subțire de rază de speranță, era mai mult de cât suficient pentru că imediat întregul aparat să reentre în funcționarea lui anterioară, turburat penru moment de o alarmă, care, nu se cade, să tulbure pe cei tari!

Oamenii mari, oamenii de caracter, nu se lasă a fi copleșiți așa de ușor!

Cel mult sunt permise trecătoare momente de slăbiciune, dar cine nu a avut de acestea!...

Așa este.

Se pune, însă întrebarea: ce aveau în bilanțul trecutului lor, afară de o ridiculă și prin nimic justificată presumpțiune, acei cari se credeau îndreptățiți a se considera în stare să domine situațiunile grave prin cari treceau?!

### *Ofensiva în Nord*

Ofensiva spre Nord și Nord-Vest proiectată cu masa de manevră, menționată în ordinul dela 22 Septembrie, este una din aceste recidive. Din nenorocire nu singura!

Armatele noastre, din Transilvania, au fost svărlite înapoi.

Pe unele, din direcțiuni, trupele noastre, erau în completă dezordine.

Cu sfortări, pot zice supraomenește, se parvine, pe la sfârșitul lui Septembrie, a se opri dușmanul pe frontieră.

Direcțiunile cele mai primejdite erau: comunicațiunile prin Predeal și Câmpulung.

Trupele venite din Dobrogea isbutesc a se fixa; lipsa de rezerve făcea însă, ca situațiunea să fie de o siguranță foarte îndoielnică.

Pe direcțiunea Câmpulung, inamicul concentrează în contra diviziilor noastre 22 și 12, trei divizii și jumătate.



Energia voinicilor noștri generali Razu și Găiseanu, era pusă în unele momente, la maximum de grea încercare.

Numai când se va scrie istoria războiului, se va ști dovada strălucită de îndărătnicie, într-o luptă neegală, desfășurată de trupele noastre în acel punct, despre care totuș s'a vorbit atât de puțin! Mai de loc!

Pe direcțiunea Predeal de asemenea diviziile a 21-a și a 10-a, comandate de nu mai puțini valoroșii divizionari Lambru și Văltăianu, aveau de luptat, cu greutateți neînchipuite, pe care nu este locul să le descriu aici.

Ajunge să spun, că Divizia 21 care era călare pe șoseaua Predeal, ajunsese la un moment, să aibă, în luptă, numai 2400 infanteriști. Nici un regiment! Iar brigada de infanterie a diviziei a 10-a, compusă din regimentele 33 și 73, a fost retrasă cu un total general de 500 osmeni!

Fără cu o astfel de situațiune și pentru a evita o prăbușire asemenea celei care s'a produs câtva mai târziu, în Valea Jiului, am dispus pe deoparte a se pregăti pozițiuni în spatele liniilor noastre, pentru cazul unei retrageri, iar pe de alta am hotărât înlocuirea, pe Valea Prahovei, a diviziilor 10 și 21 cu diviziile 4 și 16, pe o pozițiune cu 9 klm. mai la Sud, cari să se prezinte în condițiuni mai avantajoase.

### *Ordine stranii*

Când am raportat aceste măsuri la M. C. G., am primit în ziua de 11 Septembrie, un ordin, care dovedea pe de o parte că nu se cunoștea adevărata situațiune, iar pe de alta, că rămăsesem tot aceiași cari fusesem la începutul războiului cu toate izbiturile deja atât de copleșitoare ale vijeliei ce se deslănțuise pe capul nostru.

*Marele cartier nu admitea a se vorbi de retragere* „în situațiunea actuală.

„Inamicul este și el obosit și dacă caută să întoarcă una din pozițiunile noastre, poate și el să fie întors la rândul lui!“

*Inamicul era atât de obosit, că a continuat neconținut de atunci eforturile lui și nu s'a oprit să se odihnească, decât în fața zăgazului de pe Siret—Putna!...*

*„Trebuie ca toată lumea, începând de la Generalul Comandant al Armatei—zice ordinul mai departe—să desfășoare o energie extremă, trebuie a se realiza aptitudinea fundamentală a soldatului nostru, vrednicia la atac!“...*

Eram în nori!

Vrednicia la atac a unor trupe desorganizate, nedesmeticite încă de înfrângerile suferite și lipsite de „scule“ cum ziceau bieții noștri soldați, fiind în bunul lor simț tacticieni mai iscusiți, de cât capacitățile, cari, făcând adevărată literatură îl condamnau la jertfe nefotositoare!

Puține zile de o liniște relativă, față cu situațiunea disperată de mai înainte au fost deajuns pentru a face pe cei de la M. C. G. să recadă în vechiul făgaș!



## Pe valea Jiului

Sarvine o mare victorie în Valea Jiului.

Divizia 11 bavareză a fost distrusă.<sup>1)</sup>

Nouii proiecte.

*Situația îmbunătățindu-se în Oltenia, se va face «o masă de manevră» la Pitești, pentru nu știu ce scopuri, în așteptarea marelui ofensive pornită din Moldova, cu trupe ruse române!*

Acest lucru mi-a fost comunicat verbal de un personaj important din M. C. G., în ziua de 20 Octombrie. „Înainte de a pleca mi-a spus că în 4—5 zile se va începe constituirea unei rezerve „la Pitești, lucru posibil, mulțumită isbăuzilor dela Jiu“. (Carnetul, 20 Octombrie).

Situația reală, nu întârzie însă, a se desămna.

În ziua de 6 Noembrie, cu ordinul de operațiuni 2978, M. C. G., apreciind situațiunea creată prin *părunderea* inamicului pe teritoriul Olteniei<sup>2)</sup>, hotărăște formarea „unei mase de manevră“ la Vest de Pitești (de astădată nu în Pitești chiar) „în scopul unei bătălii decisive pentru a zdrobi pe inamic“.

Eram în pragul catastrofei și M. C. G. era atât de la curent cu realitatea situațiunei, încât visă „sdrobirea inamicului“ care operează în văile Oitului și Jiului!

După 8 zile numai, primesc de la Generalul Prezan deja comunicarea unui nou plan.

\*

Mi se face cunoscut, în ziua de 14 Noembrie, că s'a hotărât formarea „unei mase de manevră“, cu care să se atace inamicul „fie în direcția Costești, fie în direcția Alexandria“! Seria „maselor de manevră“ continua.

În fine 8 zile mai târziu, se începe acea faimoasă bătălie pe Argeș,—batezată de unii cu anticipație „Marna Română“, care s'a terminat după cum se știe și după cum nu se putea termina altfel.

În ordinul de luptă, se spunea, la sfârșit:

*„Lupta care începe mâine fiind singura de care depinde soarta neamului, nu admit retragerea!... Dela soldat până la general trebuie să moară atacând!“*

Nu știu ce a făcut cel care a redactat ordinul; cred că nici nu a atacat, nici nu a murit!

\*

Din fericire, soarta neamului nu a depins de acea nechibzuită bătălie; a depins nu mai puțin mult și este regretabil că nu a depins de rezultatul ei și soarta acelor cari au plănit-o.

1) Ce legendă vinovată! Dintr'un succes modest s'a plămuit o victorie. Unul din comandanții Armatei, mi-a declarat în urmă, textual: Ce distrusa Domnule General, această divizie mi-a făcut zilele cele mai amare pe timpul retragerii spre Craiova.

2) Se va nota că inamicul a pătruns totemai pe direcțiunea pe care M. C. G. trambitase victorii importante cari permiteau o nouă grupare a forțelor în vederea altor victorii!!!





Eră în adevăr un moment serios în țesătura operațiunilor.

Cu ce trupe se făcea această mare încercare, de care trebuia să depindă soarta neamului ?

De Divizia a 18-a și din celelalte trupe din grupul apărării Dunărei, nu mai vorbesc, de oarece am arătat deja în altă parte valoarea lor activă.

Erau trupele cari compuneau Armata III-a, când i-am luat comanda. M. C. G. cunoștea valoarea lor, căci o descriesem în raportul meu destul de lămurit.

Diviziile 9-19, 2-5 și 4-17 se compune fiecare din rămășițele dezorganizate a câte două divizii și înjghebate împreună în grabă cum s'a putut.

Două divizii au fost luate dela mine.

Divizia 21, care, după cum am spus când a fost retrasă cu o lună înainte dela Predeal, avea numai 2400 de infanteriști în front. A fost reorganizată la Ploiești și adusă în stare bunicică pentru o întreprindere locală, cu succes asigurat prin superioritatea numerică, nu avea însă chiagul necesar pentru a bătălie de care să depindă soarta neamului.

Divizia 10-a, în stare și mai rea. Am arătat că regimentele 33-37 au eșit din luptă cu un total de 500 oameni. Oricine poate aprecia că și această divizie numai pentru o luptă serioasă nu eră !

### *Aberațiuni strategice*

Cât despre valoarea trupelor corpului I de Armată, ar fi destul să reproduc orățăările comandantului întregului grup de forțe dintre Munte și Dunăre, pe ziua de 19, pentru a pune și mai mult în evidență, dacă n'ar ajunge cele deja spuse, că întreaga țesătură strategico-tactică din a doua jumătate a lui Noembrie, a fost v aberațiuni care întrecea cu mult pe cele anterioare.

Aberațiuni cu consecințe grave pentru că se clădea pe ea atât de mult și nu s'au luat unele măsuri la cari o conducere mai înțeleaptă nu ar fi întârziat a se gândi.

Cu toate pronosticurile optimiste, ale M. C. G., dându-mi seama de starea reală de lucruri, am cerut în ziua de 12 Noembrie, să mi se spună, în caz de retragere, *care ar fi fost noul front ce ar fi avut să ocupe armata mea*, căci credeam necesar să-l pregătesc din vreme.

Nu mi s'a răspuns decât în noaptea dela 15 la 16 după repetate reveniri ale mele, că M. C. G. *nu poate să arate încă noul front ce se va ocupa*."

Facem un război manevrat și se așteaptă să se ia hotărârile după inspirațiunile geniale ale momentului !

Ceva mai mult, am primit repetate ordine, ca Valea Praho-vei să nu fie părăsită decât cu ordinul M. C. G.

Chiar pentru strămutarea cartierului Armatei, trebuia să aștept o asemenea deslegare.



Se speră în victoria bătăliei „singura de care depindea soarta neamului“.

Am primit deslegarea pentru a mă retrage din Valea Praho-vei, în seara de 21 Noemvre, când patrulele dușmane erau la circa 20 km. de cartierul Armatei.

Aici trebuie căutată una din cauzele pierderii întregii divizii a 4-a. Se va zice, că după bătălie este ușor a vorbi.

\*

Deschid pentru aceeaia Carnetul meu :

5 Noemvrie. «Când a fost aici colonelul Washburn <sup>1)</sup> i-am spus că ar fi de o extremă utilitate un corp de armată rus, dacă nu chiar două, aici la Armata II-a sau la Armata I-a, și aceasta numai pentru câteva zile.

«Prevedeam catastrofa deja de acum 20 zile (de fapt mai mult, căci vizita lui Washburn a fost în ziua de 12 Octomvre !). Cei dela M. C. G. se legănuau în brațele victoriei lor din Oltenia!»

6 Novembre. «Evenimentele din Oltenia iau din ce în ce caracterul catastrofal.

„Pe când noi facem războiul cu totul desorientați, ei, (Germanii) îl duc în modul cel mai judicios posibil !

„Imi sângerează inima și durerea mea este cu atât mai mare, eu cât sunt convins că toate aceste nenorociri ar fi putut fi evitate...

„Fără să fi putut face un război strălucit, din cauza nepregătirii noastre, totuși am fi putut face unul onorabil“.

\*

În ziua de 10 Noemvre am avut, în Ploești, o lungă convorbire cu d. Mihail Gantacuzino, care se arată foarte încrezător în ceea ce se pregăteau la Vest de București și voia să știe și părerea mea.

Ne-am despărțit în perfectă nepotrivire de vederi, căci nu am esitat a-i arăta lămurit îndoielile mele, foarte întunecate.

Cunoaștem valoarea tactică a trupelor improvizate din resturi ce se concentraseră pentru a da o bătălie manevrată, și cunoaștem și complecta desorientare a comandamentului, care avea să ducă firele acestei bătălii, deși se vorbește de un viitor Hindenburg român !

Putea să mai fie, în spiritul cuiva, vre-o îndoială asupra rezultatului ?

---

1. Mi-a spus că merge direct la Stawka și că fiind în bune relațiuni cu generalul Alexief dorea să știe părerea mea asupra cooperării Rușilor.



**Cum înțeleg răspunderile. — Tifosul exantematic. —  
Cercetașii. — Întârzierea ofensivei noastre. —  
Pregătirea sufilească.**

Am insistat poate ceva cam mult, asupra unor din operațiunile din prima parte a războiului, dar lucrul este ușor de înțeles. De fiecare din aceste operațiuni a fost legată soarta unei părți din trupul țării noastre; fiecare din ele ne-a costat mii și mii de jertfe cari puteau fi înlăturate.

Și pentru a face să reiasă și mai bine modul cum înțeleg răspunderile, în ceea ce privește aceste operațiuni, reproduc următoarele rânduri, scrise în vagonul meu, sub impresiunea evenimentelor zdrobitoare din Oltenia, prodromul tragediei din Muntenia.

*„Ne găsim în fața unei fatalități.*

*„Greșelile se plătesc, când faptul brutal are cuvântul...*

*„Nenorocirea mare este că plătesc cei nevinovați.*

*„Adică am dreptate să spun nevinovați.*

*„Sunt oare absolut nevinovați acei cari, din indiferență, din lașitate sau din interes își lasă de bună voe gâtul în jugul unor...*

*„De doi ani ne pregătim de război!*

*„Pe mâinile cui a fost lăsată această pregătire?!*

*„Sunt numai ei vinovați? Acei cari au asistat la pregătirea nimicirii noastre, fără să reacționeze nu sunt oare tot atât de vinovați?*

*„Suferim sonrta pe care o merităm!*

*„Eu însumi sunt vinovat. Am vorbit este drept, dar nu am vorbit destul! Am avut scrupule. Cred, însă, că în fața marelor evenimente, pe cari natura îți îngăduie să le întrevezi, scrupulul nu-și are locul. „Trebuie să recunosc, fără înconjur, că sunt și eu vinovat. Mai puțin ca alții, dar vinovat“.*

### **Tifosul exantematic**

Să nu se creadă că, în a doua parte a războiului, nu au fost fapte cari să implice o teribilă răspundere.

Să spicăm câteva mai cunoscute de toată lumea.

Câte victime a secerat tifosul exantematic?

Cauzele au fost pe de o parte neprevăderea, iar pe de alta greșelile neortate ale înaltului comandament.

După ce s'a început retragerea, în grabă, în pripă, s'au fixat zonele în cari să se concentreze trupele retrase, pentru a se reorganiza. S'au imprimat și afișat pretutindeni localitățile către cari trebuiau să se dirijeze trupele și rătăciții.

Câteva zile în urmă, se modifică dislocarea hotărâtă și se destină alte localități, iar puține zile mai în urmă se face o nouă modificare! — Rezultatul:

Unități întregi, dar mai cu seamă oameni răsleți, au rătăcit Moldova întreagă și au ajuns la locurile lor, în cele mai bune condițiuni, pentru a fi o pradă sigură a epidemiei.



De abia în luna Februarie și au găsit locurile toți.

La 5 Februarie unele din părțile sedentare ale corpurilor Armatei II-a, nu erau încă în garnizoanele destinate de M. C. G.

O astfel de desordine nu putea lipsi de a-și da roadele:

Un singur corp de armată a pierdut pe timpul refacerii, în interiorul Moldovei, enorma cifră de 13.000 de oameni!

La Armata II a mortalitatea a devenit simțitoare, când au început să vie detașamentele din interiorul Moldovei pentru a umple golurile!

Se știe violenta campanie dusă de presa liberală în 1915 pe tema neprevăderii în contra holerei.

Atunci din cauza urgenței operațiunilor, impusă de situațiunea critică în care se găseau Sărbii, armata a pătruns în Bulgaria fără a fi urmată, la distanța cuvenită, de serviciile ei. Totuș, imediat ce a izbucnit epidemia, s'au luat măsuri grabnice și metodice, mulțămita cărora flagelul în 10 zile a fost jugulat, și tributul total în morți nu a fost decât de 1850!

În 1916, epidemia izbucnește fiind la noi în țară și organele de drept s'au arătat de o așa insuficiență încât nu s'a putut ajunge la o dămolire destul de tardivă a răului, decât numai când trupele însăși au luat, fiecare după cum s'a priceput, măsuri pentru com baterea lui.

Și doar, se știa, când au intrat în război, că Serbia fusese bântuită de această boală, și că pe timpul iernii înmulțirea insectelor este inevitabilă dacă nu se iau anume și din vreme măsuri.

Nu avem nici măcar un tip stabilit de cupatoare de despăduchere. A trebuit să fac personal mai multe experiențe până să ajung la un rezultat mai bun.

Nici nu putea altfel. Pregătirea sanitară a armatei fusese încredințată Miniștrilor de Interne și lucrări publice!...

Propabil că inspectorul general al serviciului sanitar era însărcinat cu pregătirea șoselelor!...

### *Evacuarea tinerilor*

Dar miile de tineri cari au fost luați din teritoriul ocupat și evacuați în Moldova, începând cu cele 4 clase de încorporat și, mergând până la copiii de 15 ani și chiar mai fragezi?!

Cine s'a ocupat de evacuarea lor, de hrana lor, de îmbrăcăminte lor, de adăpostul lor, în timpul iernii?

Câți au pierit din această adevărată floare a națiunii noastre?

Cui revine această teribilă răspundere, una poate din cele mai grele?!

Unii din ei, nevrociții, au fost dați Rușilor pentru a lucra la fortificații! — Muriau oa muștele!

### *Operațiunile*

În ceea ce privește operațiunile să nu se creadă, că lucrurile au mers mai bine decât în partea I-a.

Și aici nu putea fi altfel.

Mintea diriguitoare era cea a unui imberb.



Se schimbaseră persoanele, sistemul rămăsese același!

Un factotum, inventat și restul decor!

Dacă evenimentele nu au fost atât de izbitoare ca în prima parte a războiului, aceasta se datorește elementului regulator, mai ponderat, constituit de comandamentul rus, care totuși a suferit și el de influența nefastă a marelui nostru cartier general.

Reorganizarea armatei din interiorul Moldovei, a fost condusă cu atâta stângăcie și lipsă de metodă, în cât, pe când Armata II-a, care avea însărcinarea de a ține și frontul a fost gata pentru orice întreprindere, cum a dovedit-o de altfel Armata I, cu toată părținirea arătată în favoarea ei de M. C. G., nu a putut fi în stare de a opera decât pe la finele lui Iunie și atunci numai parțial!

Își dă cineva seama de gravitatea acestei întârzieri?

Dacă lucrurile ar fi fost conduse cu pricepere, ofensiva noastră s'ar fi putut produce în luna Mai și cu siguranță că în acel caz, armistițiul ne-ar fi găsit cel puțin pe linia Buzăului! Întârzierea aceasta de 2 luni și jumătate a fost fatală!

Cui revine răspunderea?

### *Ofensiva noastră*

Dar chiar și ofensiva noastră a fost concepută având la bază considerațiuni meschine de pasiuni personale. La timp vor fi date pe față.

În fine, pentru a pune mai bine în evidență mentalitatea care a domnit în conducerea operațiunilor Armatei noastre pe timpul părții a doua a războiului, este destul, să atrag luarea aminte că s'a falsificat până într'at chiar noțiunea valorii militare a unei trupe, făcând se apără cu ceva extraordinar, că o trupă a putut să reziste cu bărbăție unui atac sângeros cum a fost la Mărășești.

Eră oare de așteptat mai puțin? Pierdusem până în așa grad încrederea în voinția soldatului nostru?

Armata I-a, proaspătă călă din reorganizare, a fost dusă pe front pentru ca să atace din sectorul Nămolosa în direcțiunea R.-Sărat, cu însărcinarea de a nimici forțele dușmane ce erau în acea parte.

Alegerea acestei direcțiuni de atac se motiva ca fiind cea mai favorabilă.

Zilele de 8 și 10 Iulie erau destinate pregătirii prin bombardamentul artileriei.

În ziua de 11, Armata II-a a deslănțuit acțiunea infanteriei sale, în glorioasa ofensivă dela Mărăști.

Armata I-a, deși se susținuse că sectorul acela era cel mai favorabil pentru atac, ca cel mai slab al inamicului, nu și-a terminat pregătirea. I s'a acordat încă o zi; dar și în seara zilei de 11 pregătirea nu era terminată din care cauză s'au mai acordat iarăși o zi.

În seara zilei de 12, pentru motive cunoscute, dar nejustificabile din punctul de vedere românesc, ofensiva este suspendată.

În orice caz la terminarea acestui „avorton” de ofensivă situațiunea era următoarea:

Armata I-a în plin complex de luptă, cu rezerve puternice în spate, eră gata pentru o acțiune ofensivă și eră judecată în măsură a nimici forțele dușmane din fața ei.



Patrusprezece ani mai târziu aceste forțe, cari după socote-  
tile Marelui nostru cartier general, trebuiau și deci puteau să fie  
fie nimicite de Armata I, se aruncă ele asupra Armatei I-a. Prin  
o frumoasă rezistență, ajutată de toate rezervele de care dispunea  
M. C. G. și sprijinită la vreme de stânga Armatei II-a, Armata I  
izbutește să oprească înaintarea înamicului.

Faptul este cert și foarte îmbucurător; dar să putea cere oare  
mai puțin dela o trupă eșită deabia din o reorganizare laborioasă  
de peste 6 luni?

Falsificarea noțiunii de valoarea trupelor noastre a mers până  
acolo, că s'a spus că acea rezistență a salvat onoarea armatei!

Protestez în numele sutelor de mii de soldați ce am coman-  
dat în cursul războiului. Onoarea armatei noastre nu a fost nicio-  
dată compromisă, pentru ca să fi avut nevoie a fi salvată. Dezor-  
ganizarea ei din timpul de pace și conducerea nechibzuită de prima  
parte a războiului nu a împiedicat-o a face, în numeroase rânduri  
dovada ce constă din un material valoros, și acolo unde este va-  
loare, onoarea nu poate fi compromisă.

Exemple de rezistență solidă, la atacuri înverșunate, cel puțin  
tot atât de strălucite, am avut și în cursul primei părți a campa-  
niei, cu toată organizațiunea deplorabilă de atunci, iar la Mărăști,  
soldatul român, a dovedit că poate câștiga victorii nu numai rez-  
istând, ci și pășind voinicește înainte, liberând sute de km., cu  
zeci de sate, cucerind trofee și făcând mii de prizonieri.

Marele cartier general avea însă nevoie de o gloriolă; trebuiau  
inventajați eroi; și aceștia nu se putea obține decât falsificând până  
și noțiunea valorii tactice a bravelor noastre trupe și, făcând să  
apară ca un maximum, ceea ce fapt nu putea să fie decât un  
minimum.

### *Pregătirea sufletească*

*Nu pot încheia acest capitol fără a mă opri măcar în treacăt  
asupra acelei categorii de fapte, a căror răspundere nu cade în  
sarcina guvernanților decât foarte indirect, dar cari totuși au avu-  
t o înrădărire atât de mare asupra rezultatului lanțului de eve-  
nimente dela Iulie 914 până astăzi!*

*Este vorba de pregătirea noastră sufletească de război!*

*Se știe că atât înainte de intrarea în acțiune cât și în tim-  
pul însăși al operațiunilor militare, am fost împărțiți în două tabere*

*Intr'un moment atât de solemn în viața neamului nostru ne-  
am găsit desbinați, și ca gândire, și ca simțire, și ca faptă.*

*Criminalii cari au contribuit la această pe veci blestemată  
desbinare, dacă scapă sancțiunea legilor, trebuie scoși la iveală,  
pentru ca să fie înfierăți, de opinia publică, cu pecetea infamiei  
și să le rămână numele și înscris în istoria neamului, cu aza fel  
de litere, ca să nu provoace la cititorul generațiile viitoare, decât  
durere, scârbă și indignare!*



